



## УПОВНОВАЖЕНИЙ ІЗ ЗАХИСТУ ДЕРЖАВНОЇ МОВИ

провулок Музейний, 12, м. Київ, Україна, 01001, тел. (044) 256-60-84,  
e-mail: [info@mova-ombudsman.gov.ua](mailto:info@mova-ombudsman.gov.ua), сайт: <https://mova-ombudsman.gov.ua>

№ \_\_\_\_\_ від \_\_\_\_\_ 20\_\_ р.  
на № \_\_\_\_\_ від \_\_\_\_\_ 20\_\_ р.

**Оглядачу інформаційного  
агентства «Главком»  
Віталію ТАРАНЕНКУ**  
вул. Паторжинського, 4/6,  
м. Київ, 01034

### Шановний пане Віталію!

Мною як Уповноваженим із захисту державної мови розглянуто Ваше звернення (zareєстровано у Секретаріаті Уповноваженого із захисту державної мови за вх. № Т-3126 від 17.10.2023) щодо використання ТОВ «Мама Папа» слова «Папа» в назві товариства недержавною мовою. У межах повноважень повідомляю про таке.

Статтею 19 Конституції України визначено, що органи державної влади та органи місцевого самоврядування, їх посадові особи зобов'язані діяти лише на підставі, в межах повноважень та у спосіб, що передбачені Конституцією та законами України.

Правий статус Уповноваженого із захисту державної мови визначений Законом України «Про забезпечення функціонування української мови як державної» (далі – Закон).

Пунктами 1 та 2 частини другої статті 49 Закону передбачено, що завданнями Уповноваженого із захисту державної мови є захист української мови як державної та захист права громадян України на отримання державною мовою інформації та послуг у сферах суспільного життя, на всій території України й усунення перешкод та обмежень у користуванні державною мовою.

Надання Уповноваженим роз'яснень щодо застосування норм законодавства зазначеним Законом не передбачено.

Водночас інформую, що згідно з частиною першою статті 28 Закону інформація для загального ознайомлення (оголошення, зокрема ті, які містять публічну пропозицію укласти договір, показники, вказівники, вивіски, повідомлення, написи та інша публічно розміщена текстова, візуальна і звукова інформація, що використовується або може використовуватися для



UB  
Секретаріат Уповноваженого із захисту державної мови  
№5980/05--Вих. від 30.10.2023  
КЕП: Кремінь Т. Д. 30.10.2023 15:38  
58E2D9E7F900307B040000003FC033000A879D00

інформування необмеженого кола осіб про товари, роботи, послуги, певних суб'єктів господарювання, посадових, службових осіб підприємств або органів державної влади, органів місцевого самоврядування) подається державною мовою, якщо інше не встановлено цим Законом.

Разом з тим відповідно до пункту першого статті 42 Закону торговельні марки (знаки для товарів і послуг) використовуються у тому вигляді, в якому їм надана правова охорона.

Зазначений Вами у зверненні напис є торговельною маркою (знак для товарів і послуг) товариства з обмеженою відповідальністю «Мама Папа» (згідно з даними Державного реєстру свідоцтв України на знаки для товарів і послуг, свідоцтво на торговельну марку № 317338).

Частиною четвертою статті 16 Закону України «Про охорону прав на знаки для товарів і послуг» встановлено, що використанням торговельної марки визнається: нанесення її на будь-який товар, для якого торговельну марку зареєстровано, упаковку, в якій міститься такий товар, вивіску, пов'язану з ним, етикетку, нашивку, бирку чи інший прикріплений до товару предмет, зберігання такого товару із зазначеним нанесенням торговельної марки з метою пропонування для продажу, пропонування його для продажу, продаж, імпорт (ввезення) та експорт (вивезення); застосування її під час пропонування та надання будь-якої послуги, для якої торговельну марку зареєстровано; застосування її в діловій документації чи в рекламі та в мережі Інтернет.

Зважаючи на викладене, використання відповідним суб'єктом такої торговельної марки (знаку для товарів і послуг) не є порушенням Закону.

**З повагою**

**Уповноважений із захисту  
державної мови**

**Тарас КРЕМІНЬ**